



**STAR
WARS**

750 ptas.

1 DE 3

NORMA
Editorial

ZAHN
STACKPOLE
EZQUERRA

STAR WARS

Mara Jade
POR LA MANO DEL EMPERADOR





STAR WARS™

Mara Jade

POR LA MANO DEL EMPERADOR

ARGUMENTO

TIMOTHY ZAHN

GUIÓN

MICHAEL A. STACHPOLE

DIBUJO

CARLOS EZQUEERRA

COLOR

JAMES SINCLAIR

PORTADA

KILIAN PLUNKETT

NORMA
Editorial



STAR WARS™: MARA JADE - POR LA MANO DEL EMPERADOR n.º1 (de 3).

Febrero 2000. Publicación mensual de NORMA Editorial, S.A. Fluvia, 98. 08019 Barcelona. Tel.: 93 300 68 20 - Fax: 93 300 68 31. E-mail: normas@norma-edic.es. Este volumen incluye los números 1 y 2 de la serie limitada americana Star Wars™: Mara Jade - By the Emperor's Hand. Published originally under the title Mara Jade by the Emperor's Hand by Dark Horse Comics, Inc. Copyright © 2000 Lucasfilm Ltd. & ™. All rights Reserved. Used Under Authorization. Translation copyright © 2000 Lucasfilm Ltd. NORMA Editorial, S.A. Garaje: Rafael Martínez, Director General: Óscar Valiente, Director Financiero: Vicente Campos. Adjunto a la Dirección: Pepa Martínez, Director Comercial: Ramon Comas, Editor: Amador Zorba. Redacción: Óscar Estefanía. Derechos: Ana García y Silvio Ajmone. Representación de Autores: Jesusa Iglesias. Jefe de Producción: María Martí. Coordinación de Producción: Flor Castellano. Ayudante de Producción: Valentín Chesa. Diseño Gráfico: Vinessa Martínez, Sara Fernández, José Fernández, Jordi Pérez y Martín Garcés. Internet y Multimedia: Javier Castellano. Contabilidad: Rosa García y Rudi Coll. Departamento Comercial: Montserrat Maginyà, Beatriz Fuentes y Ana Notario. Distribución: Cristina Tello y Xavi Domènech. Publicidad y Prensa: Josefina Blaya. Traducción: Óscar Estefanía. Refulación: Martín García. ISBN: 84-8431-078-7. Depósito legal: B-47070-99. Printed in Spain by Indeco S.L.

www.norma-edic.es

¿SU ALTEZA? ¿CÓMO?
NO SOY UNA DE TUS
BAILARINAS. ¿PUEDO
IR CONTIGO?

EL GRAN
JABBA EL HUTT
DICE QUE NO.

¿POR FAVOR,
SU ALTEZA?

¡DEBES DEJAR
QUE ME UNA
A TI!

MAYNU KAWA LABADO.
RAZH RAZH, DENUBADO
ETEERA.

EL GRAN JABBA DICE QUE
DEBÉIS IROS AHORA MISMO.
OS ENTREGAREMOS UNA
DESLIZADORA. NO SE OS
DEBE VOLVER A VER POR
AQUÍ JAMÁS.



INTENTAR OBLIGAR A JABBA NO HA SERVIDO DE NADA, SALVO PARA DARLE UNA PISTA DE QUIÉN SOY.

AHORA MIS POSIBILIDADES DE LLEGAR HASTA SKYWALKER SE HAN DESVANECIDO. QUIZA JABBA ME HAGA EL TRABAJO. YA PERDÍ MI OPORTUNIDAD...



"CUANDO ME INFILTRÉ EN EL PALACIO DE JABBA COMO BAILARINA, EXPLORÁNDOLO CUIDADOSAMENTE..."



ME LLAMO ARICA... HE LLEGADO HOY. LO QUE LE HA PASADO AL CAZARRECOMPENSAS, HA SIDO BASTANTE DESAGRADABLE. ¿LO HACE A MENUDO?

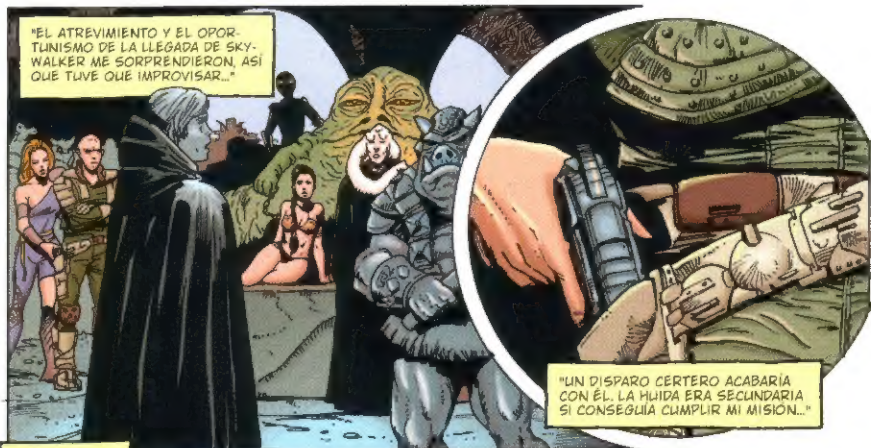
"EXAMINÉ LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD..."



"...ESTUDIÉ LOS MAYORES TÉSORES DE JABBA..."



"...Y CONTEPLÉ COMO SACIABA SU HAMBRE."



ESTOY DECEPCIONADO,
MARA JADE. MUY DECEPCIONADO.

¿DE VERDAD
CREES ESO?

LO SÉ. QUIZÁ JABBA
SE ENCARGUE DE EL.

SKYWALKER NO ES DE IMPORTANCIA
INMEDIATA. VIAJA HASTA SVIVREN. DISCUTIREMOS
ESTO CUANDO REGRESÉS...

HA CORTADO EL
CONTACTO. TENGO UNA
NUEVA MISIÓN, PERO
COMPLETARE ÉSTA...
ALGUN DÍA.



"EN MIS MISIONES COMO MANO DEL EMPERADOR, ME HABIAN ENCARGADO TRABAJOS DIFICILES DE REALIZAR."

"YO HACIA LO QUE MI AMO QUERIA QUE HICIERA, SIN PREGUNTAS, SIN REMORDIUMENTOS, CON TOTAL DEVOCION AL TRABAJO."



"AUNQUE ME VEIAN EN LA CORTE, POCOS PENSABAN QUE FUERA ALGO MAS QUE UNA BAGATELA QUE SEGUIA ALLI SOLO PARA AÑADIR ALGUN ATRACTIVO AL PAISAJE."

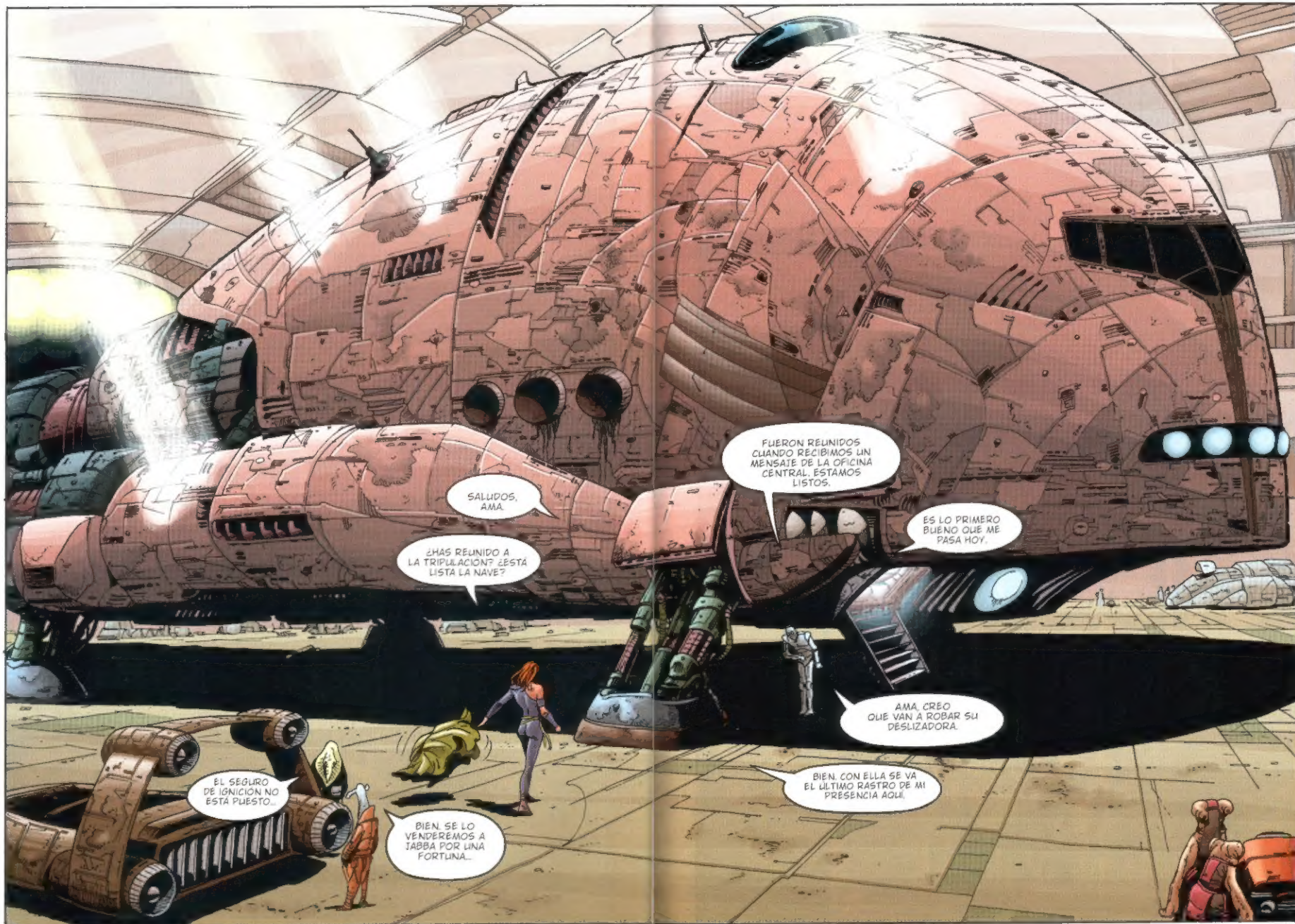


"LOS QUE DESCUBRIAN QUE YO SUPONIA ALGO MAS PARA EL EMPERADOR, TEMIAN QUE ALGUN DIA SE CONVIRTIERAN EN MI PRESA."



"AHORA PODRIA PERDER TODO ESO FACILMENTE."

"SI VUELVO A FALLAR."



SALUDOS,
AMA.

¿HAS REUNIDO A
LA TRIPULACIÓN? ¿ESTÁ
LISTA LA NAVE?

FUERON REUNIDOS
CUANDO RECIBIMOS UN
MENSAJE DE LA OFICINA
CENTRAL. ESTAMOS
LISTOS.

ES LO PRIMERO
BUENO QUE ME
PASA HOY.

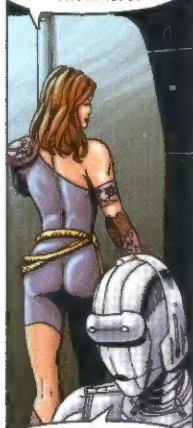
AMA, CREO
QUE VAN A ROBAR SU
DESILIZADORA.

EL SEGURO
DE IGNICIÓN NO
ESTÁ PUESTO...

BIEN, SE LO
VENDEREMOS A
JABBA POR UNA
FORTUNA...

BIEN, CON ELLA SE VA
EL ÚLTIMO RASTRO DE MI
PRESENCIA AQUÍ.

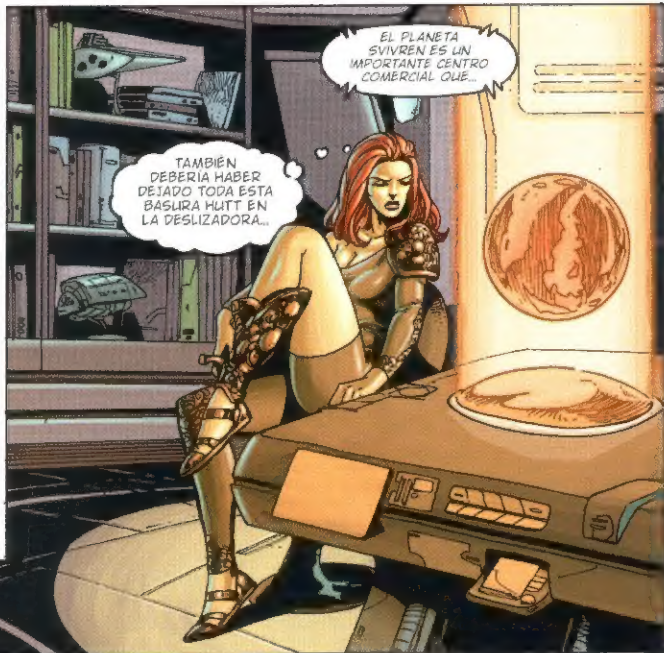
NOS VAMOS A SVIVREN, KATRÉS. QUIERO LLEGAR LO ANTES POSIBLE. ORBITA, NO ATERRICES.



INFORMARÉ A LA TROPILACION, AMA.

EL PLANETA SVIVREN ES UN IMPORTANTE CENTRO COMERCIAL QUE...

TAMBIÉN DEBERÍA HABER DEJADO TODA ESTA BASURA HUTT EN LA DESLIZADORA...



...TIENE MUCHAS ZONAS CLIMÁTICAS, AUNQUE SU DESTINO, ES SEMIARIDO.



LA CAPITAL DEL DISTRITO DEL SUR ES CONOCIDA POR SUS GRANDES SUPERFICIES PARA COMERCIAR...

...Y SU OBJETIVO USA UNA DE ELLAS PARA REALIZAR LAS NEGOCIACIONES MAS DELICADAS.



DELOC ES UN JEODU QUE INTENTA REACTIVAR SOL NEGRO. AHORA LLAMA A LA ORGANIZACIÓN NEBULA NEGRA, Y SE ENCUENTRA EN SVIVREN PARA NEGOCIAR CON PEQUEÑOS GRUPOS CRIMINALES Y COMERCIANTES DE ARMAS.

UN LIDER DE UN GRUPO CRIMINAL... ESAS MISIONES SUELEN SER COMPLICADAS.

8



RARAMENTE SE ALEJA
DE SU BASE EN QIAAX, ASÍ QUE
NO PODEMOS DEJAR PASAR ESTA
OPORTUNIDAD DE ELIMINARLE.

Y LA VERDAD ES
QUE CON TODO ESTO
ES PROBABLE QUE SE
COMPLIQUE.



¿QUÉ USO?
¿EL LANVAROK?

NO,
DEMASIADO
OBVIO, Y NO
SOY ZURDA.



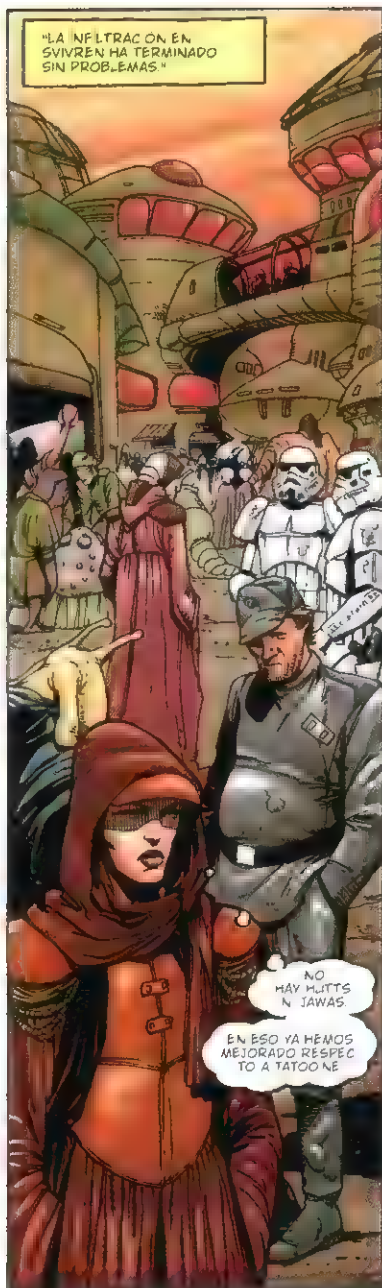
EL DL-18 PARA LA CADERA
Y LA PISTOLA EN LA MANGA
POR SI HAY SORPRESAS, Y...

SÍ,
LA ESPADA
LÁSER.

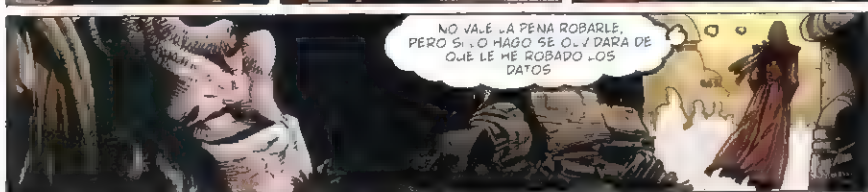
ANTICUADA,
PERO LITIL.



ATERRIZARÉ
ME HARÉ PASAR POR
INDIGENA Y TRATARÉ DE
AVERIGUAR LO COMPLI-
CADO QUE SE PUEDE
PONER TODO.



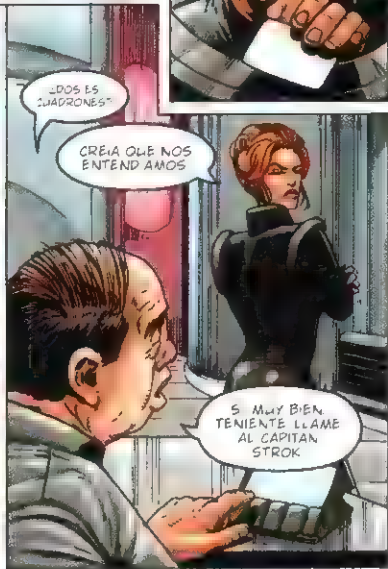
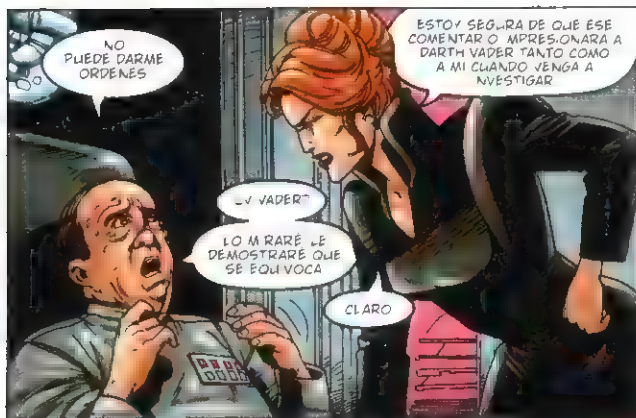




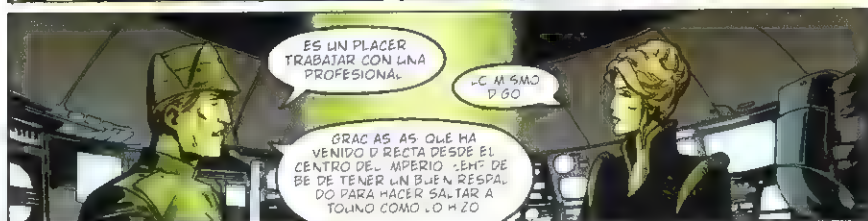
NO VALE LA PENA ROBARLE,
PERO SI... O HAGO SE O... ¿DARA DE
QUE LE HE ROBADO LOS
DATOS

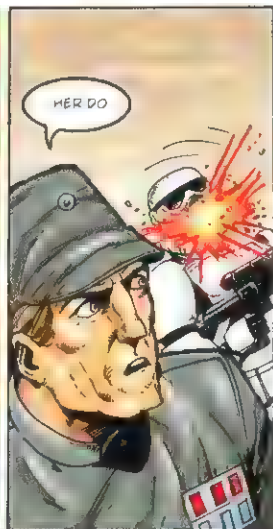


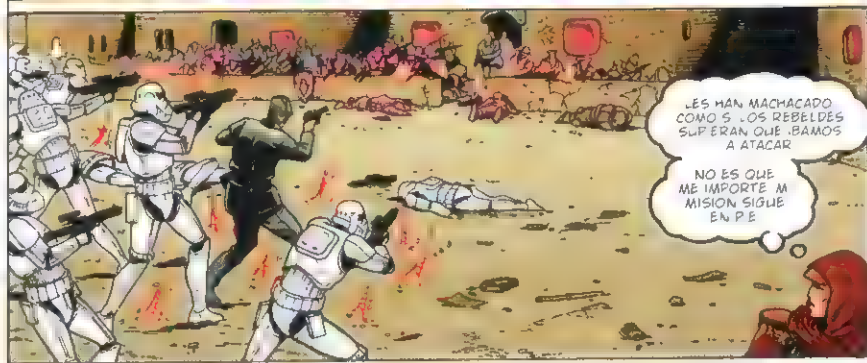
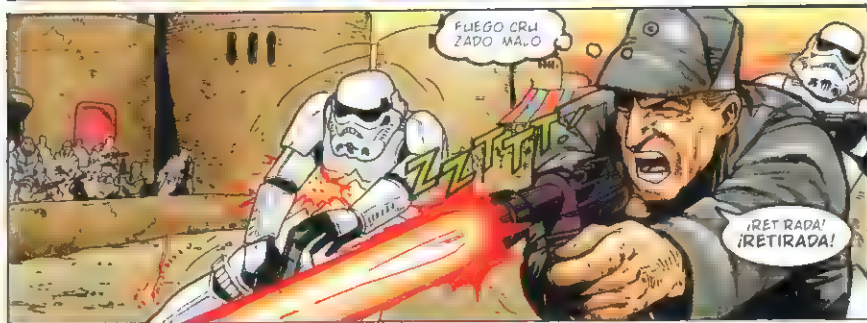




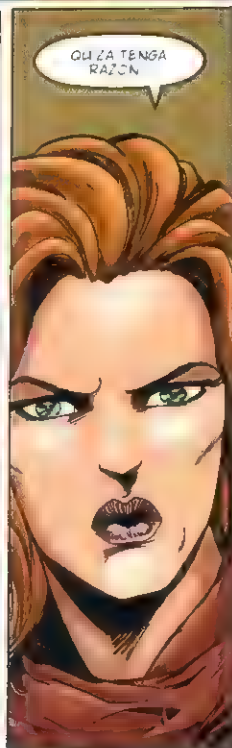














"NO HA SIDO MI MEJOR
TRABAJO DE INCOGNITO

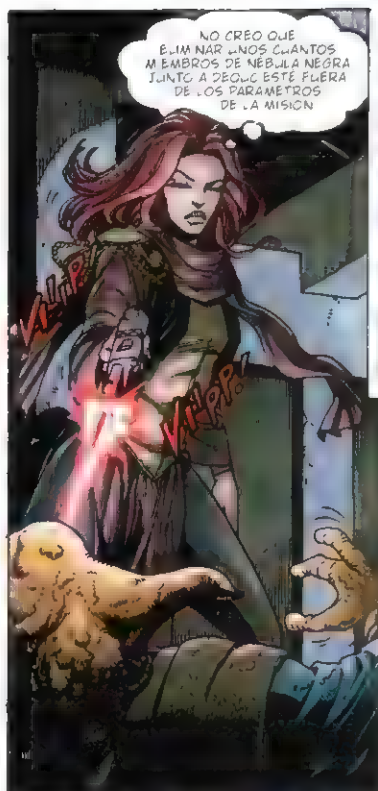
POR LA AUTORIDAD QUE ME
OTORGA EL IMPERIO POR LA LEY
KRZ7 LES ORDENO QUE TREN
SUS ARMAS

BUEN INTENTO
STOK. PERO CREO
QUE AS NO SALDRE
MOS DE AQUI

CLARO QUE TAMPOCO
LO HAREMOS CON LO
QUE TENIA PENSADO







NO CREO QUE
ELIMINAR UNOS CUANTOS
MIEMBROS DE NEBULA NEGRA
JUNTO A DECIR ESTE FUERA
DE LOS PARAMETROS
DE LA MISION



ESTOS DE
NEBULA NEGRA SON
COMO AL MA
NAS



PERO MAS
NUMEROSOS QUE LAS
AL MANAS

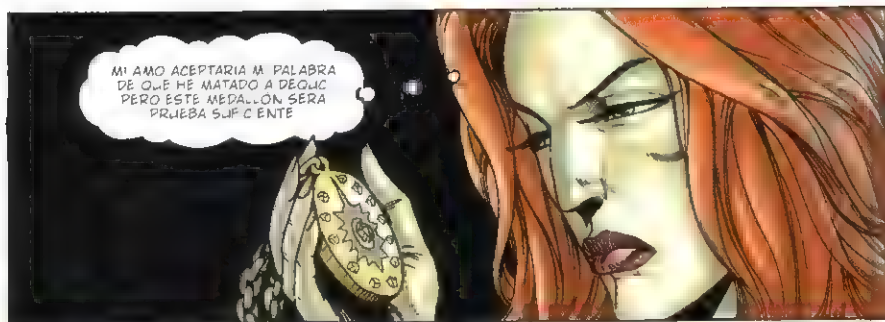


OPRIMEN A
LOS DEMAS

MACIENDO MAS
MISERABLES A LOS
QUE YA LO SON



LA USURPACION
DEL PODER MPER AL
ACABA AQUI





"EL MANTO DE PEREGRINO
CON UN PAR DE LAÇOS UN
BROCHE O DOS Y ALGU
NOS ARREGLOS CON LA
ESFADA LASER SE CONVIR
TIO EN UN BUEN DISFRAZ!



"PARA MOVERME
SIN SER VISTA
ME CONVÉRTE
EN ALGO EN N
VISBLE PARA
LA SOCIEDAD"



"Y FUÍ ADONDE NAD E ESPERABA
QUE FUERA"

CUANDO EL ORDEN IMPERAR
DESAPARECE E EL CAOS GANA ¿POR
QUE LOS REBELDES NO SE DAN
CUENTA DE TODO EL DAÑO
QUE ESO PROVOCA?



"ESPERABA QUE LOS
CULPABLES DE TODAS
AQUELLAS BATALLAS RECI
BIERAN SU MERECIDO"

"MAMA QUERO
IRME A CASA"
"MAMA!"

SAL DE
AQUÍ ANDRÁJOSA
A MENTATE DEL
DOLOR DE
OTROS

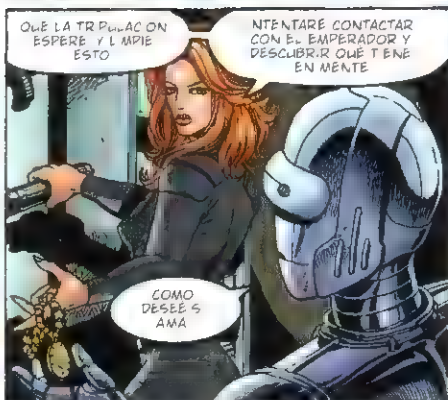
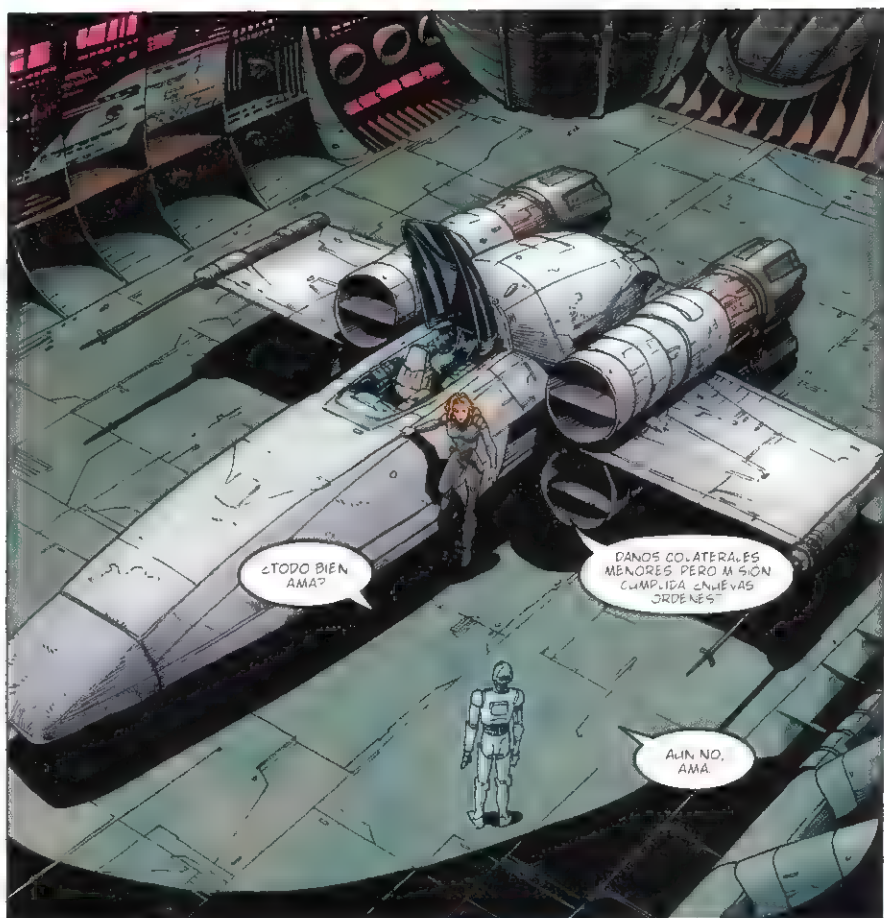


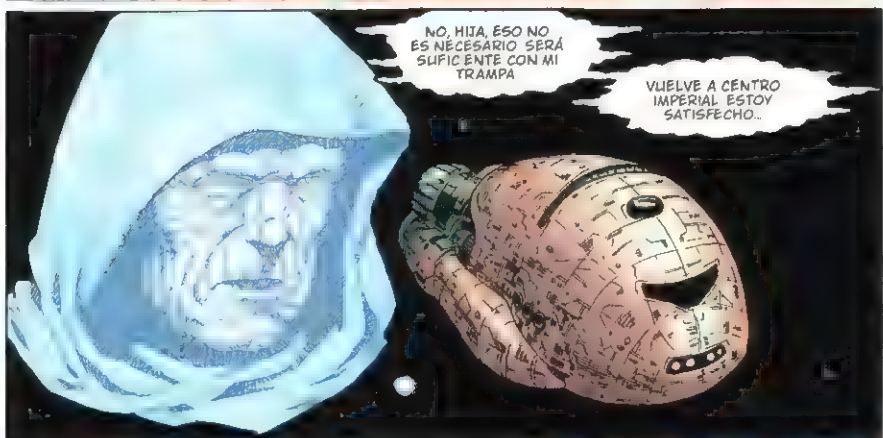
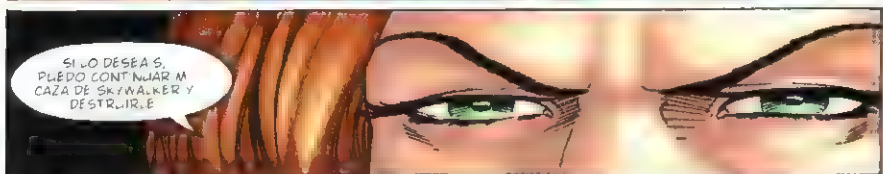
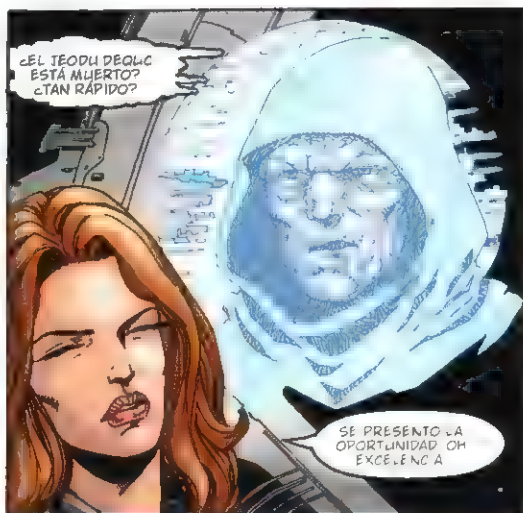
"LAS V DAS PERDIDAS
EN EL ATAQUE A
NEBLA NEGRA ERAN
SACRIFICIOS PERO
POR UNA CAUSA
NOBLE"

TU S TU
QUERO VER TU
IDENTIFICACION

NO NECESITO
LA FUERZA PARA
PASAR





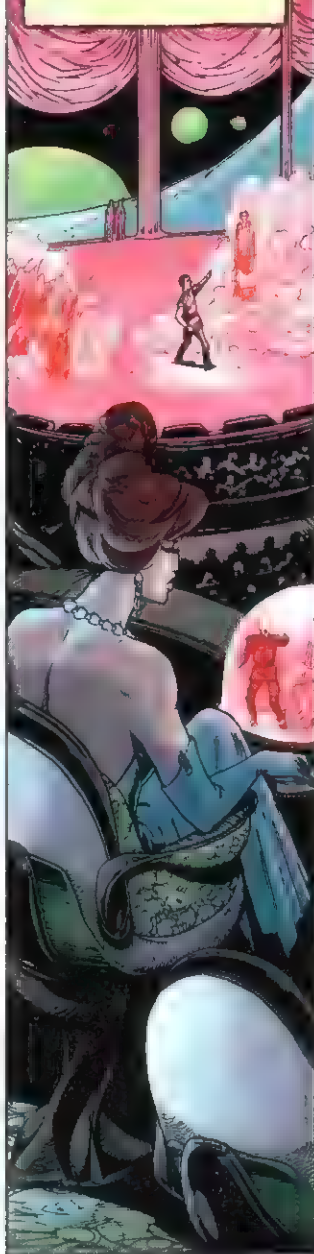


"CENTRO IMPERIAL ERA
UN MUNDO CON SUFICIENTE
DIVERSIÓN PARA CUAL
QUIER PERSONA."



"AUNQUE DEBIDO A
MI ENTRENAMIENTO
YO NO ERA CUAL
QUIER PERSONA."

"FUI A LA OPERA AMER AL Y
D SEFUTE CONTEMPLANDO LA
AGONIA DE TARKIN"



EN OCASIONES LOS ESPECTA
DORES SON MAS INTERESANTES
QUE LA OBRA"



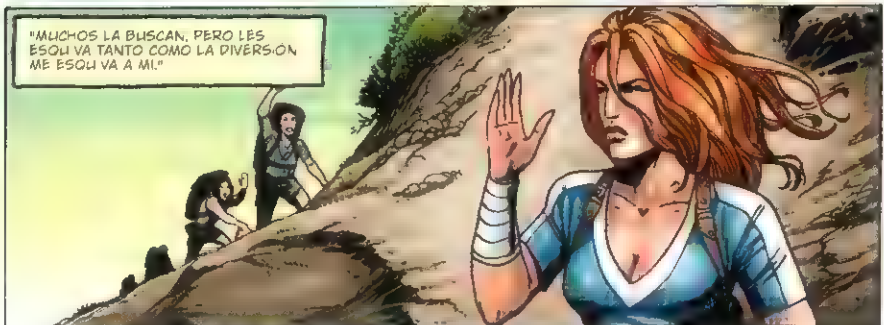
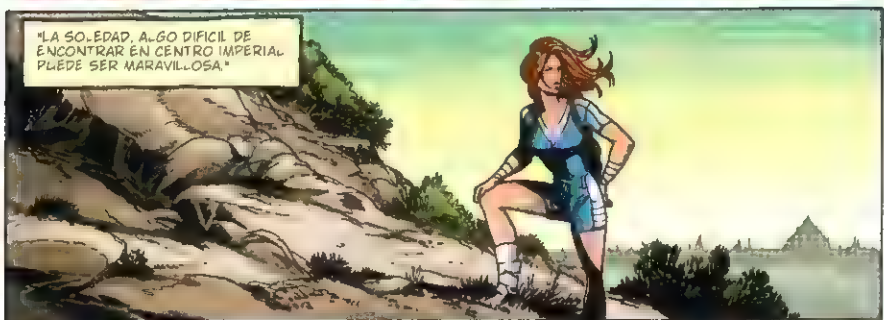
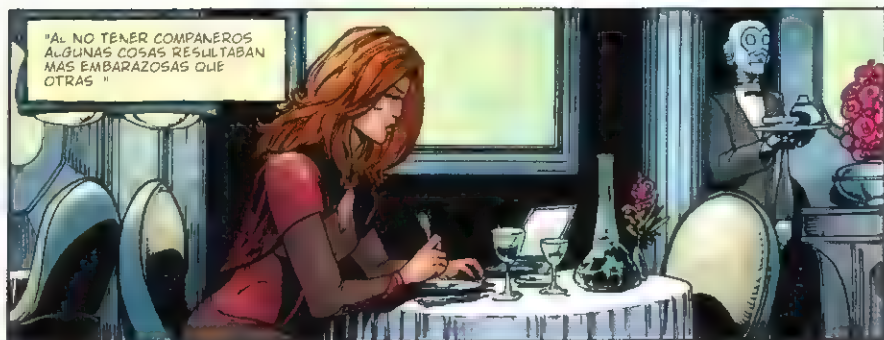
BUENO NEBULA
NEGRA NO ES SOLO NEGRO
Y DEQUE NO ES XZOR PERO
SE ESTAN CONVIRTIENDO
EN UNA AMENAZA

"Y EL MUSEO GALACT
CO TAMBIEN RESULTO
ENTRETENIDO"



"LOS MEJORES OBJETOS,
INCLUYENDO ALGUNOS QUE
YO MISMA HABIA TRADO A
MI MAESTRO ESTABAN
BAJO LA VE"







"AUNQUE TENIA MAS FORMAS DE ACCESO A LA DIVERSION QUE LA MAYORIA."



¿QUE DESEAS?

ESO
MA SMO BA
A DEC R

BRAND/
SAVAREEN
SOLO

COMO
QUIERO
ESTAR



VENGA OJAPA NO ESTAS
SEENDO AMIGABLE TE GUSTARIA
S FLEBAMOS
AMIGOS



A TI NO

¿TE VAS YA O ESPERAS QUE
LOS DRODES TE SAQUEN EN
UNA CARRETILLA?

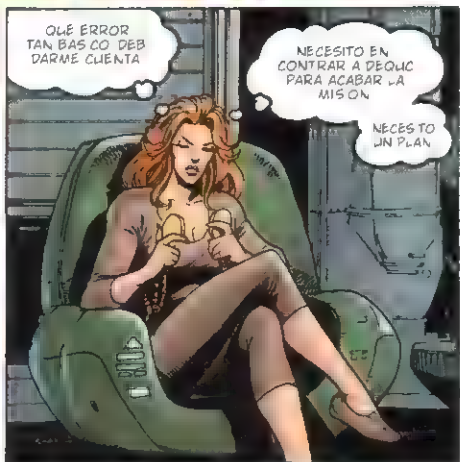
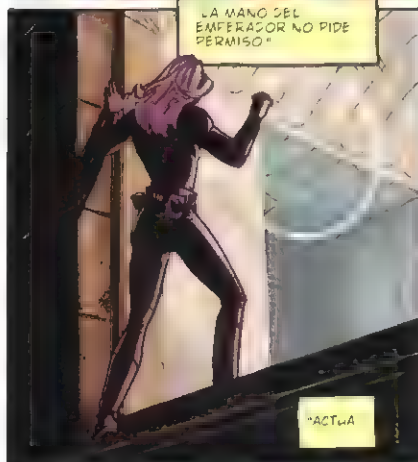
KTHUMP!

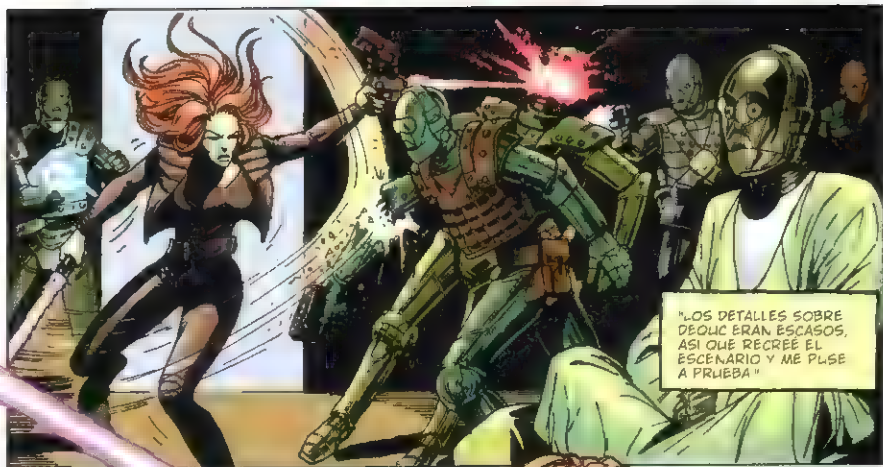


TEN CU DADO ESTABA
FANFARRONEANDO DE SUS
CONTACTOS CON NEBULA
NEGRA

TOMO
NOTA

"ALGO NO BA
BIEN Y ME MEPE
DIA RELAJARME."

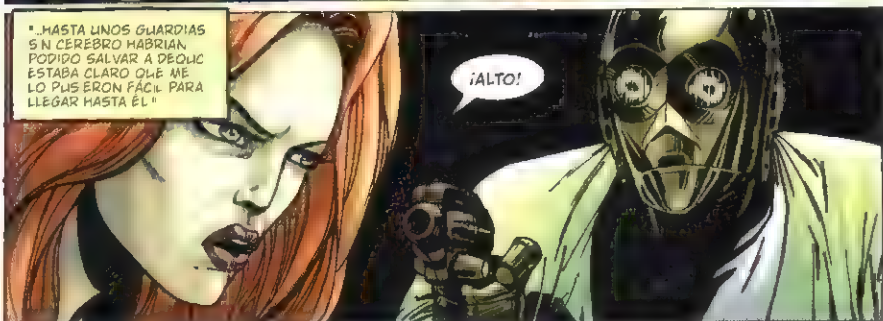




"LOS DETALLES SOBRE DEQUIC ERAN ESCASOS, ASI QUE RECREÉ EL ESCENARIO Y ME PUSE A PRUEBA"

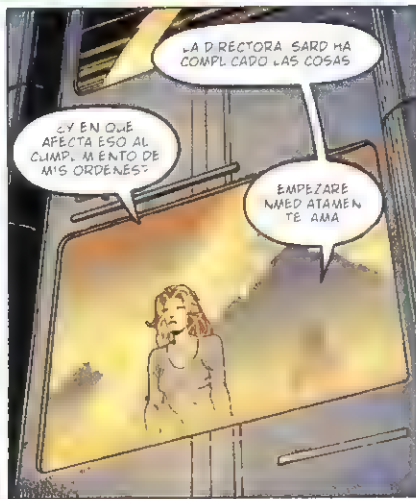


"VARIANDO EL NIVEL DE ATENCION DE LOS DROIDES ME DI CUENTA DE UNA COSA"



"HASTA UNOS GUARDIAS SIN CEREBRO HABRIAN PODIDO SALVAR A DEQUIC ESTABA CLARO QUE ME LO PUSERON FÁCIL PARA LLEGAR HASTA EL"

¡ALTO!





CONTEMPLA, H. IJA, LO QUE
TIENE LUGAR SOBRE ENDOR

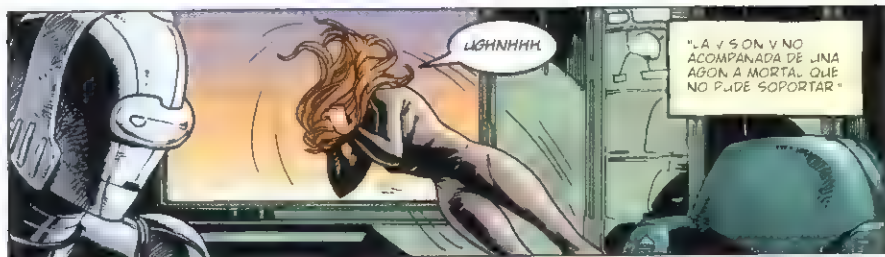
USA TUS SENTIMIENTOS
AGRESIVOS CHICO DEJA QUE EL
ODIO FLUYA A TRAVÉS TUYO

¡REALIZA TU DESTINO
Y OCUPA EL LUGAR DE TU
PADRE A MI LADO!

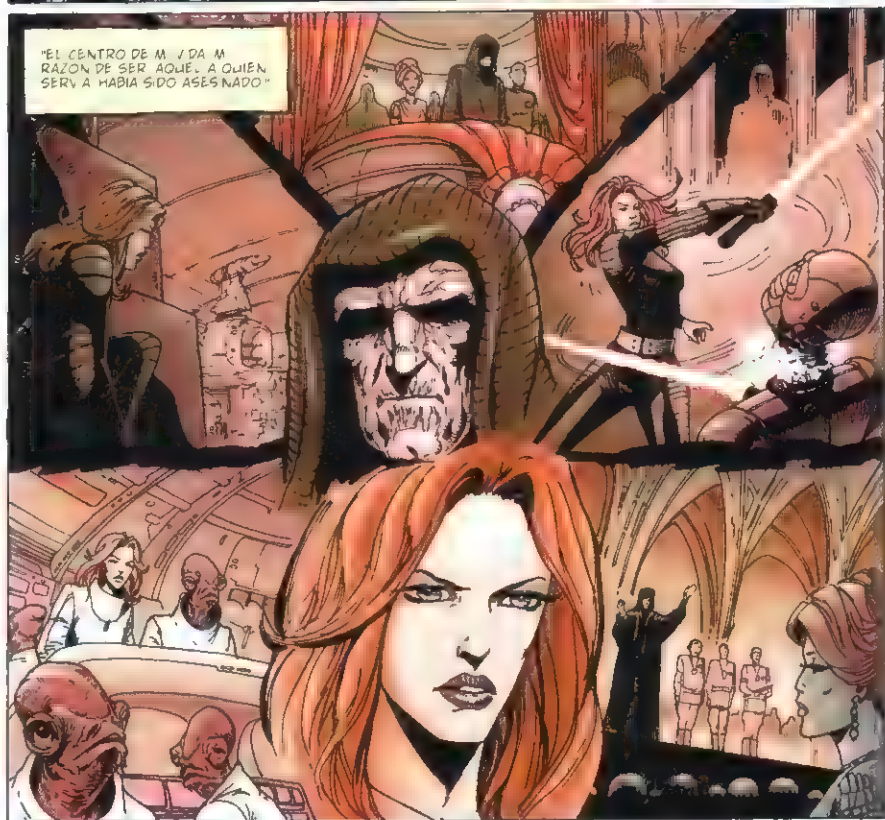
¡NO ¡ALTO! ¡OS LO
ORDENO! ¡OS LO ORDENO A
LOS DOS! ¡ALTO!

¡OS MATARÉ!
¡A LOS DOS!
¡A LOS DOS!

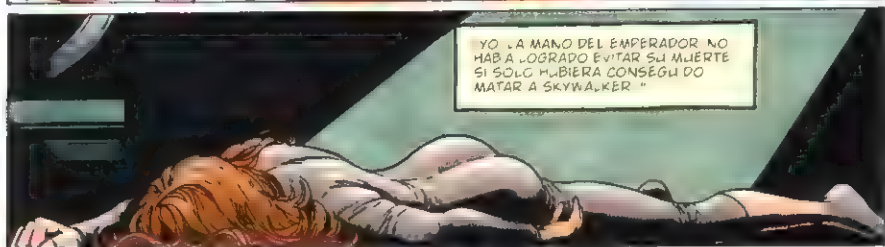




"LA VSON V NO
ACOMPANADA DE UNA
AGON A MORTAL QUE
NO PUDE SOPORTAR"



"EL CENTRO DE M. / DA M
RAZÓN DE SER AQUEL A QUIEN
SERV A HABIA SIDO ASESINADO"



YO LA MANO DEL EMPERADOR NO
HABA LOGRADO EVITAR SU MUERTE
SI SOLO HUBIERA CONSEGUIDO
MATAR A SKYWALKER "



AMA JADE
CÓQUE HA SU
CEDIDO?



DEJALA
DRO DE
AJETATE

LA
TENE
MOS



SE ESTA
RECUPERE
RANDO

QUE
FENA

WISHNN



AS QUE ESTA
ES UNA MANO DEL
EMPERADOR

PENSABA
QUE SERAN MAS
DURAS

MI MUNDO HABIA
EXPLOTADO NO
PODIA EMPEORAR



CUALQUIERA QUE ROBARA
EN EL MUSEO DEL EMPERADOR
VENDERIA AL EMPERADOR SIN
PENSARLO A SUS ENEMIGOS.

A LA CELDA
CON ELLA.

PRONTO ELLA Y TODOS
LOS DEMAS PERROS SARNO-
SOS QUE TRAICIONARON AL
EMPERADOR ESTARAN
MUERTOS.

"PERO HABIA SUBES-
TIMADO LA COLERA
DE YSANNE ISARD."

FIN DEL EPISODIO



**STAR
WARS**

MARA JADE
BY THE
EMPEROR'S
HAND
2 OF 6

\$2.95 US
\$4.15 CAN

ZAHN
STACKPOLE
EZQUERRA

STAR WARS

Mara Jade
BY THE EMPEROR'S HAND



Portada original del nº2 USA (por Kilian Plunkett)

MARA JADE



¿Luke Skywalker se casa? La noticia no puede por menos que sorprender, ya que, desde que en tiempos ya lejanos su intento de romance con la princesa Leia tuviera un final, digamos, inesperado, este reservado caballero Jedi no se ha dejado precisamente llevar por el amor. Pero en fin, todo llega, y Luke se casará a principios del 2000 en una miniserie adecuadamente titulada **UNION**, obra de **Michael A. Stackpole** y **Robert Teranishi**. ¿La novia? Mara Jade.

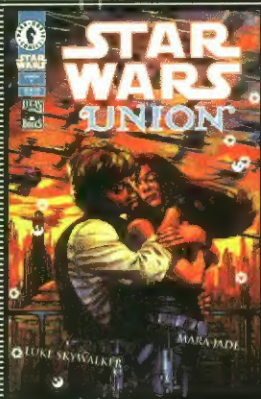


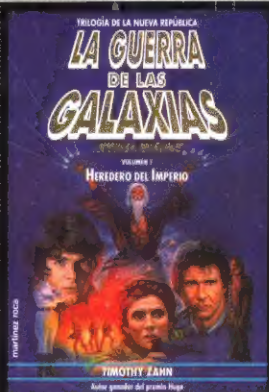
A los fans de **STAR WARS** que también lean los cómics o las novelas de la saga les resultará familiar el nombre de Mara Jade, aunque no haya aparecido nunca en las películas. Este personaje fue creado por **Timothy Zahn** para su primera novela de la trilogía de Thrawn, **HEREDERO DEL IMPERIO**, y el primer encuentro entre Mara y Luke no hacía precisamente presagiar lo que ocurriría en el futuro: Mara quería matar a Luke, y sólo la casualidad impidió que lo hiciera nada más verle.

¿Quién es Mara Jade? Aunque su origen sigue siendo bastante misterioso, lo que sí se sabe de ella es que era la Mano del Emperador. O sea, su mano derecha, una especie de agente secreto interplanetario bajo las órdenes directas de Palpatine, dedicada a toda clase de trabajos, desde los más inocentes, como el espionaje o el correo, a los más sucios, como la intriga o el asesinato. Gracias a la habilidad latente de Mara con la Fuerza, el Emperador podía mantenerse en contacto directo con ella, sin importar la distancia que les separara, para darle sus órdenes. Y más que una orden, lo que le dio el Emperador a Mara justo antes de morir fue la obligación mental de buscar y matar a Luke Skywalker. En la serie limitada **MARA JADE: POR LA MANO DEL EMPERADOR** nos trasladamos a la época imperial de esta fascinante agente, y seremos testigos de su primer intento de asesinar a Skywalker, además de otras misiones que revelan detalles de su carácter. Obviamente, el trabajo de **Carlos Ezquerro** y las espectaculares portadas de esta colección han ido más allá de las novelas en lo que se refiere a definir el aspecto físico de la protagonista, cuestión ciertamente importante.



La caída del Imperio privó a Mara de su privilegiada posición. A la deriva en una galaxia cada vez más compleja, recaló en el submundo y se convirtió en aliada del rey de los contrabandistas, Talon Karrde, llegando a ser con el tiempo su mano derecha (está claro que es una posición para la que tiene un talento natural). Allí, su camino volvió a cruzarse con el de Skywalker, y finalmente logró liberarse de su compulsiva obsesión por asesinarle. **Zahn** hizo que le asesinara en efígie, es decir, matando a su clon, pero quedó muy claro que, en un hipotético enfrentamiento entre los dos, ganaría ella. Sin problemas.





Ambos volvieron a encontrarse en muchas ocasiones, e incluso Mara acudió brevemente a la Academia Jedi, para entrenar sus habilidades con la Fuerza, aunque abandonó rápidamente esta institución al no estar de acuerdo con el trabajo de Luke ni con su visión de la Fuerza, y así se lo hizo saber. Finalmente, en la siguiente bilogía de **Zahn**, titulada **HAND OF THRAWN (SPECTER OF THE PAST y VISION OF THE FUTURE)**, Luke y Mara resolvieron sus diferencias y acabaron comprometiéndose.

Volviendo a la realidad, Mara Jade ha sido uno de los personajes que más apariciones especiales ha tenido en las novelas dedicadas a la nueva etapa (post Episodio VI) de **STAR WARS**. Es también, de entre los nuevos personajes que jamás aparecieran en pantalla, uno de los más queridos y admirados. ¿Por qué? Según el guionista **Michael Stackpole**, "Mara tiene dos cualidades que creo que son responsables de la lealtad con la que los fans la siguen. Primero y principal, es un personaje femenino muy fuerte, a la par con Leia en términos de personalidad. Es una persona solitaria, decididamente letal, pero puede ser elegante; es inteligente e intuitiva, y tiene un elevado sentido del deber y la lealtad. Además, es una Imperial, y el enemigo de la saga siempre produce una cierta fascinación."

Stackpole acierta sobre todo en que el personaje de Mara Jade se ha revelado muy complejo; no es una comparsa que haya aparecido en la saga, haya tenido su función y sea rápidamente descartable, sino que cada vez que ha aparecido, ha aportado algo definitivo a la acción. Su personalidad resulta interesante, sobre todo su actitud de absoluta

firmeza (la palabra "compromiso" no parece existir para ella), y si además resulta que maneja la Fuerza y la espada láser con la misma soltura que el blaster, y que hablamos de una mujer físicamente espectacular... bien, no resulta extraño que los fans no tengan bastante, que Internet se llene de páginas dedicadas a ella (con fotos reales; podéis empezar vuestra búsqueda en los links de <http://clubjade.jeffp.com>), y que a nadie le parezca raro que, por una vez, Luke haya visto lo obvio y hayan acabado juntos. Curiosamente, los intentos de proveer a Luke Skywalker con otros intereses amorosos, o de proveer a Mara con lo mismo (en forma de Lando Calrissian), han acabado en nada: desde el primer momento, ambos personajes estaban destinados a entenderse.

La historia de Mara Jade, el personaje nuevo más interesante de toda la Nueva República, y de esa explosiva combinación que forman Luke y Mara, no ha hecho más que empezar. Como ella diría (en **VISION OF THE FUTURE**).

"Me siento halagada. Mi fama no hace sino aumentar."

Ainoa Amperio

